



**The Precious  
Blood Family**

**Image of the Father's Mercy**  
**Immagine della Misericordia del Padre**

## The Precious Blood Family

is published six times a year by the Missionaries of the Precious Blood, Atlantic Province.

If you know someone who would appreciate receiving this publication, send your request to one of the addresses below, or e-mail

[info@preciousbloodatlantic.ca](mailto:info@preciousbloodatlantic.ca).

The monthly “Contemplation” inserts offer prayers and reflections suitable for individual and/or group devotions. Recipients are free to copy and distribute them for Holy Hours and Spiritual Retreats.

**USC Central Office**  
Merlini Study Centre  
100 Pelmo Crs  
Toronto ON M9N 2Y1  
Phone: 416-531-4423

**Shrine of St. Gaspar**  
c/o Unio Sanguis Christi  
540 St. Clair Ave W  
Toronto, ON M6C 1A4  
Phone: 416-653-4486

**CPPS Mission House**  
Unio Sanguis Christi  
1261 Highland Ave.  
Rochester NY 14620  
Phone: 585-244-2692

## Famiglia del Prezioso Sangue

è pubblicato sei volte all’anno dai Missionari del Prez.mo Sangue, Provincia Atlantica.

Se conoscete qualcuno che desidera ricevere questa rivista, mandate le informazioni ad uno degli indirizzi riportati sotto o per via e-mail

[info@preciousbloodatlantic.ca](mailto:info@preciousbloodatlantic.ca).

I fogli mensili della “Contemplazione” offrono preghiere e riflessioni adatte per individui o gruppi. Si possono riprodurre a secondo dei bisogni, per l’ora di adorazione o per ritiri spirituali.

## Staff

Managing Editor .....Fr. Peter Nobili, C.P.P.S.  
Editorial Assistants .....Fr. Augusto Menichelli, C.P.P.S.  
..... Judith Bauman USC  
.....Annette DeCarolis, USC  
Graphics .....Colleen Dunn  
Circulation .....Members of the USC

Printed for the Congregation of Missionaries of the Precious Blood  
13313 Niagara Pkwy, Niagara Falls ON L2E 6S6

PUBLICATION MAIL AGREEMENT NO. 41028015  
RETURN UNDELIVERABLE CANADIAN ADDRESSES TO:  
13313 Niagara Pkwy, Niagara Falls ON L2E 6S6

Printed for the Society of the Precious Blood, 1261 Highland Ave., Rochester, NY 14620

## Year of Mercy

Pope Francis has proclaimed a Year of Mercy to renew the face of the church, the body of Christ, and each individual believer to be the living image of mercy in our world today. In the articles for *The Precious Blood Family* this year, our authors will show us the faces of God’s mercy: **in the Gospel of Luke, in Jesus, in the Church, in a papal encyclical, and in us** – the people of God.

## L’Anno della Misericordia

Papa Francesco ha proclamato l’Anno della Misericordia per rinnovare l’immagine della Chiesa, il corpo di Cristo, e ogni credente ad essere immagine vivente della misericordia nel mondo di oggi. Attraverso gli articoli nella *Famiglia del Sangue Prezioso* quest’anno, gli autori illustreranno la faccia della misericordia di Dio: **nel Vangelo di Luca, in Gesù, nella Chiesa, nell’enciclica papale, ed in noi** – il popolo di Dio.

## Contents



Editorial .....	1
<i>Image of the Father</i>	
The Gospel of Mercy .....	2
<i>“His mercy is from age to age”</i>	
Family Portrait: Jesus is the Image .....	4
<i>Jesus has a Mission</i>	
The Church is the Image .....	7
<i>Go into the Whole World</i>	
We are the Image .....	9
<i>The Reciprocity of Mercy</i>	
Laudato Si .....	11
<i>Care of Creation and the Cry of the Blood</i>	

Editoriale .....	1
<i>Immagine del Padre</i>	
Il Vangelo della Misericordia .....	2
<i>“... da generazione a generazione”</i>	
Quadro di Famiglia: Gesù è l’immagine <i>Gesù ha una Missione</i>	
La Chiesa è l’immagine .....	7
<i>Andate in Tutto il Mondo</i>	
Noi siamo l’Immagine .....	9
<i>Reciprocità della Misericordia</i>	
Laudato Si .....	11
<i>Cura della Creazione e il Grido del Sangue</i>	

## Indice





## Editorial

Fr. Peter Nobili, C.P.P.S.

### Image of the Father

*Vultus misericordiae*/Face of Mercy are the first words of the papal bull declaring an **Extraordinary Jubilee of Mercy**. The words refer to Jesus, the second Person of the Blessed Trinity, who by his incarnation became the visible presence of God as he set his dwelling place in our midst.

“*Vultus*” in Latin is *face* in English, but its meaning is not restricted to the face of Jesus in its expression and features, but as a part of the whole person of Jesus in his humanity as the mediator of God’s mercy. Beyond the external there is the divine essence, which he shares with the Father and the Holy Spirit.

Christian Bible writers are not really concerned with the physical features of Jesus; “who he **IS** is more important than what he looks like.” He is the “logos of the Father” (*Jn* 1:1) but he is also his “image.” (*Col* 1:15) **Jesus as logos and image reveals the One True God**: “He who has seen me has seen the Father.” (*Jn* 14:9) As logos he recreates anew the people he heals while on earth, and as image he restores God’s image in them tarnished by sin. Those who encounter Jesus are restored physically and spiritually.

St. John Paul II describes the *logos* and the *image* as two lungs through which the Church must breathe. To understand the mystery it represents, we need both: we need to hear the Word and see the image as in the seven sacraments where we need the words and the external sign. In fact, affirming that **the Church is the sacrament of Christ** means that her sole purpose is to be “the perennial epiphany” of the God-man, “a simultaneously human and divine being, in which the human is the instrument and manifestation of the divine.”<sup>1</sup> The Church is called to reflect the face of Christ in order that we can say of her in relation to Christ what Christ said of himself in relation to the Father: “He who has seen me, has seen the Father” (*Jn* 14:9).

As Christians, **we are called to be the sacrament of the Church**, “strong and effective witnesses”<sup>2</sup> that manifest the face of Christ to others. The purpose of our journey of faith is “to seek the face of God” (*Pss* 27:8) and we will find rest when we come “face to face” with Him.

*The basic mission of the Church is to be the sacrament of Christ in the world in words and deeds.*

<sup>1</sup> J. A. Möhler, *Symbolik*, 36, 6, ed. Monaco, 1985, p. 333.

<sup>2</sup> *Vultus misericordiae*, 3.



## Editoriale

P. Peter Nobili, C.P.P.S.

### Immagine del Padre

*Vultus misericordiae*/Faccia della Misericordia sono le prime parole della bolla per il **Giubileo straordinario della Misericordia**. Le parole si riferiscono a Gesù, la seconda persona della Santissima Trinità, che nell’incarnazione è diventata la presenza visibile di Dio ponendo la sua dimora in mezzo a noi.

“*Vultus*” in Latino è *faccia* in Italiano, ma il significato non è ristretto alla faccia di Gesù nelle sue espressioni e fattezze, ma la parte per il tutto della persona di Gesù nella sua umanità come mediatore della misericordia di Dio. Oltre le apparenze c’è l’essenza divina, che lo unisce al Padre e allo Spirito Santo.

Gli scrittori della Bibbia Cristiana non sono interessati con le fattezze fisiche di Gesù; “chi **È** lui è più importante delle sue fattezze.” Lui è la “parola del Padre” (*Gv* 1:1) ma è anche la sua “immagine.” (*Col* 1:15) **Gesù come parola ed immagine rivela l’Unico vero Dio**: “Chi ha visto me ha visto il Padre.” (*Gv* 14:9) Come parola sulla terra ricrea le persone che è sulla terra le persone che sana, e come immagine ristora in loro l’immagine di Dio offuscata dal peccato. Coloro che incontrano Gesù sono guariti fisicamente e spiritualmente.

San Giovanni Paolo II descrive il *logos* e l’*immagine* come due polmoni per i quali la Chiesa respira. Per capire il mistero che rappresentano, occorrono tutt’e due: occorre sentire la Parola e vedere l’immagine come nei sette sacramenti dove abbiamo bisogno della parola e del segno esterno. Infatti, dicendo che **la Chiesa è il sacramento di Cristo** significa che l’unico suo scopo è di essere “una eterna manifestazione” del Dio-uomo, “un essere simultaneamente umano e divino, nel quale l’umano è strumento e manifestazione del divino.”<sup>1</sup> La Chiesa è chiamata a riflettere la faccia di Cristo per poter dire di lei in relazione a Cristo ciò che Cristo ha detto di se stesso in relazione al Padre: “Chi ha visto me, ha visto il Padre” (*Gv* 14:9).

Come Cristiani, **siamo chiamati ad essere sacramenti della Chiesa**, “testimoni forti ed efficaci”<sup>2</sup> che manifestano la faccia di Cristo agli altri. Lo scopo del nostro cammino di fede è di “cercare la faccia di Dio” (*Slm.* 27:8) e troveremo riposo quando saremo “faccia a faccia” con Lui.

*La missione fondamentale della Chiesa è di essere sacramento di Cristo nel mondo con la parola e con le azioni.*

<sup>1</sup> J. A. Möhler, *Symbolik*, 36, 6, ed. Monaco, 1985, p. 333.

<sup>2</sup> *Vultus misericordiae*, 3.



## The Gospel of Mercy

Fr. Alphonse Spilly, C.P.P.S.

### “His mercy is from age to age”

The Gospel of Luke is sometimes called the “Gospel of Mercy”, the “Gospel of the Poor,” the “Gospel of the Holy Spirit.” These are all apt descriptions, and they are not mutually exclusive. During this Jubilee Year of Mercy, established by Pope Francis, we will focus on Luke’s theme of God’s mercy in the history of our salvation.

Commentators point out that all of Luke’s basic themes are found in the infancy narratives (Lk 1-2): concern for the poor and the weak, servant leadership, God’s sustenance of his people, the fulfillment of God’s promise of blessing to Abraham and his descendants.

In this article we will examine two songs or canticles: Mary’s *Magnificat* (1:46-55) and Zachary’s *Benedictus* (1:68-79).



After the angel Gabriel announces that Mary will be the mother of the Savior and tells her that her elderly cousin Elizabeth is also with child (“for nothing is impossible with God”), Mary rushes to Elizabeth’s side to help her during her pregnancy. Mary is not checking on the angel’s announcement! She goes to **serve** someone in need. Elizabeth, inspired by the Holy Spirit, recognizes Mary’s exalted status (despite her lowly origin) and blesses her because she has believed God’s extraordinary words to her. (Remember: Mary is not yet married!)

**The Mother of our Savior joyfully proclaims what God has done for her, standing before Him with awe and trusting in His mercy, compassion, and great love for us.**



## Il Vangelo della Misericordia

P. Alphonse Spilly, C.P.P.S.

### “La sua misericordia passa da generazione a generazione”

Il Vangelo di Luca è anche chiamato il “Vangelo della Misericordia,” il “Vangelo dei Poveri,” il “Vangelo dello Spirito Santo.” Sono tutte descrizioni adeguate, e non si escludono a vicenda. Durante questo Giubileo della Misericordia, indetto da Papa Francesco, rifletteremo sulla misericordia di Dio nella storia della salvezza secondo il Vangelo di Luca.

Alcuni commentatori fanno notare che tutti i temi fondamentali in Luca si trovano nella narrazione dell’infanzia (Lc 1-2): cura dei poveri e dei deboli, autorità per servire, Dio che protegge il suo popolo, l’adempimento della promessa di Dio fatta ad Abramo e ai suoi discendenti.

In questo articolo esaminiamo due cantici o inni: il *Magnificat* (1:46-55) di Maria e il *Benedictus* (1:68-79) di Zaccaria.

Dopo che l’angelo Gabriele annuncia che Maria sarà la madre del Salvatore e gli dice che la sua cugina più grande Elisabetta è anche lei incinta (“poiché niente è impossibile con Dio”), Maria di fretta si reca da Elisabetta per aiutarla durante la gravidanza. Lei non va a verificare l’annuncio dell’angelo! Ma a **servire** una persona nel bisogno. Elisabetta, ispirata dallo Spirito Santo, riconosce lo stato elevato di Maria (nonostante la sua umile origine) e la benedice perché ha creduto alle straordinarie parole di Dio verso di lei. (Ricordati: Maria non è sposata ancora!)



**La Madre del nostro Salvatore proclama gioiosamente quello che Dio ha fatto per lei, in piedi davanti a Lui con meraviglia e fiduciosa nella Sua misericordia, compassione, e grande amore per noi.**

**Those who are in a right relationship with God,  
recognize their utter dependence on God for everything.**

Mary's joyful response echoes some of the themes in the elderly Hanna's song in the Old Testament when she unexpectedly becomes pregnant with Samuel (1 Sm 2:1-10). The Mother of our Savior proclaims that what God has done for her is an example of what God will do for the poor, the powerless, the oppressed of the world. There will be a reversal of fortunes between the rich and the powerful on the one hand, and the poor and powerless on the other hand. God will fill the hungry with good things; he will send the rich away empty, still hungry, even starving. Above all, God's "mercy is from age to age to those who fear him" – that is, those who are in a right relationship with God, recognizing their utter dependence on God for everything. It is not a matter of our being afraid of God, but, rather, of standing before him with awe and trusting in his mercy, compassion, and great love for us.

When John the Baptist is born in accord with the word of God proclaimed by an angel nine months earlier, his father Zachary's tongue is freed and, inspired by the Holy Spirit, he sings: "Blessed be the Lord, the God of Israel!" The *Benedictus* echoes some of the themes in the

*God's mercy is like the dawn of a new day that guides our feet into the path of peace!"*

*Magnificat*: God will save his people from their enemies and remember his promises to Abraham. Zechariah prophesies that his son will go before the Messiah "to give [God's] people knowledge of salvation through the forgiveness of their sins, because of the **tender mercy** of our God." He describes the people as sitting "in darkness and death's shadow," and God's mercy is like the dawn of a new day that guides "our feet into the path of peace!"

Taken together, these inspired songs echo theological themes from the Old Testament. God is full of enduring love and is faithful to his promises – both virtues associated with God's covenant with his people. The story of our salvation is the story of God's faithfulness, and the people's (our) infidelity. God has never given up on his creation. He does not will the death of the sinner. **He is not finished creating us yet and consistently and constantly offers us his forgiveness, his mercy, his compassion, his enduring and eternal love.**

During this Jubilee Year of Mercy let us draw from the fountain of God's mercy, remembering that the Precious Blood of Jesus has sealed God's new covenant with us.

**Coloro che vivono in buone relazioni con Dio,  
dipendono da Lui in tutto.**

La risposta gioiosa di Maria fa eco ad alcuni dei temi dell'anziana Anna nel Vecchio Testamento quando lei inaspettatamente rimase incinta di Samuele (1 Sm 2:1-10). La Madre del nostro Salvatore proclama che ciò che Dio ha fatto per lei è un esempio di ciò che Dio farà per il povero, il debole, l'oppresso dal mondo. La fortuna si girerà per il ricco e il potente da una parte, ed il povero e l'oppresso dall'altra parte. Dio sazierà gli affamati con cose buone; e lascerà i ricchi a mani vuote, affamati e senza niente. Soprattutto, la misericordia di Dio "passa da generazione a generazione per coloro che lo temono" – cioè, coloro che vivono in buone relazioni con Dio, rimettendosi a Lui per ogni cosa. Non si tratta di aver paura di Dio, ma presentarsi davanti a Lui con riverenza e aver fiducia nella sua misericordia, compassione e grande amore per noi.

Quando Giovanni il Battista nacque secondo la parola di Dio proclamata da un angelo nove mesi prima, la lingua del padre Zaccaria si sciolse e, ispirato dallo Spirito Santo, intonò un canto: "Benedetto il Signore, il Dio d'Israele!" Il *Benedictus* fa eco ad alcuni temi del *Magnificat*: Dio salverà il suo popolo dai suoi nemici e ricorderà la sua promessa fatta ad

Abramo. Zaccaria profetizzò che suo figlio sarebbe stato il precursore del Messia "per far conoscere al popolo di Dio la salvezza attraverso la remissione dei loro peccati, per **la grande misericordia** del nostro Dio." Descrive il popolo come se sedesse "nelle tenebre e nell'ombra di morte," e la misericordia di Dio è come l'aurora di un nuovo giorno che guida "i nostri piedi sulla via della pace!"

*La misericordia di Dio è come l'aurora di un nuovo giorno che guida i nostri piedi sulla via della pace!"*

Presi assieme, questi canti ispirati ricordano temi teologici del Vecchio Testamento. Dio è pieno di amore eterno e fedele alle sue promesse – ambedue virtù associate all'alleanza di Dio con il suo popolo. La storia della nostra salvezza è la storia della fedeltà di Dio, e della nostra infedeltà verso di

Lui. Dio non ha mai abbandonato la sua creazione. Egli non vuole la morte del peccatore. **Non ha finito di crearci e costantemente e con insistenza ci offre il suo perdono, la sua misericordia, la sua compassione, il suo amore permanente ed eterno.**

Durante quest'Anno Giubilare della Misericordia attingiamo alla fonte della misericordia di Dio, ricordandoci che il Sangue Prezioso di Gesù ha sigillato la nuova alleanza.

**Dio è pieno di amore eterno e fedele alle sue promesse.**

**Fr. Alphonse Spilly, C.P.P.S.** - Ph.D. (Biblical Studies), Special Assistant to the Archbishop, Archdiocese of San Antonio, Texas.

**God is full of enduring love and is faithful to his promises.**

**Fr. Alphonse Spilly, C.P.P.S.** - Ph.D. (Biblical Studies), Special Assistant to the Archbishop, Archdiocese of San Antonio, Texas.



## Jesus is the Image of the Father's Mercy

Fr. Andrea Biaggi, C.P.P.S.

*The topics for our reflection this Jubilee Year, focus on the person of Jesus revealing to us the image of the Father's mercy. Indeed, as He says to the Apostle Philip: "Who has seen me has seen the Father." (Jn 14:9) We, therefore, will try through our theological investigation, to identify Jesus' mission, which is of the one who – forgiving sins and working miracles – bestows love freely from his compassionate and merciful heart, awakening in us an inner desire to follow his example, always comforted by his promise that he will be with us "every day, to the end of the world." (Mt 28:20)*

### Jesus has a Mission

*The mission Jesus received from the Father was to reveal the mystery of the divine love in all its fullness.*

To have a mission means to have a goal in life for which to live and sometimes to invest our whole selves in, even to the last breath. Jesus of Nazareth lived his vocation to its fullness. As a matter of fact, in life he did not only give his entire self – and to the last breath – giving even his precious Blood, but he also showed the road to follow to be in communion with the Father who is in heaven. Such communion is made visible in the measure to which each one of us embraces his own vocation. And here then, the Word gives meaning to his mission. The mission comes from someone else; it is communicated by someone else. Therefore, there is no mission without previously listening, which predisposes one to the reception of it. Christ, in the eternal silence of God becomes eloquent, becomes an important and significant word of this love. Indeed, it becomes the only Word: the Life-giving Word.



**Christ, in the eternal silence of God, becomes eloquent.**



## Gesù è l'immagine della Misericordia del Padre

P. Andrea Biaggi, C.P.P.S.

*Le meditazioni sulle quali ci soffermeremo quest'anno giubilare, hanno come perno la figura di Gesù, che ci si presenta innanzi come l'immagine della Misericordia del Padre. Infatti, come Lui stesso dice all'Apostolo Filippo: "chi ha visto me ha visto il Padre." (Gv 14,9) Noi dunque cercheremo nel nostro indagare teologico, di identificare la missione di Gesù, che è quella di colui che – perdonando i peccati ed operando miracoli – dispensa con gratuità l'amore del suo cuore compassionevole e misericordioso, suscitando così in noi un forte desiderio di seguirne gli esempi, sempre confortati dalla sua promessa che egli sarà con noi "tutti i giorni, fino alla fine del mondo." (Mt 28,20)*

### Gesù ha una Missione

*La missione che Gesù ha ricevuto dal Padre è stata quella di rivelare il mistero dell'amore divino nella sua pienezza.*

Avere una missione nella vita, significa avere uno scopo per cui vivere ed a volte anche per cui spendersi fino all'ultimo respiro. Gesù di Nazareth, questa vocazione l'ha vissuta nella sua pienezza. Infatti, nella sua vita, non solo ha dato tutto se stesso -e fino all'ultimo respiro- dando finanche il suo Sangue prezioso, ma altresì ci ha mostrato la strada per poter essere in comunione con il Padre che è nei cieli. Tale comunione si manifesta nella misura in cui ciascuno di noi abbraccia la propria vocazione. Ecco allora, la parola legata al senso della missione. La missione è qualche cosa che ti viene data da un altro, che ti viene comunicata da qualcun altro. Non vi è missione quindi senza un ascolto previo, che apre alla ricezione di questa consegna. Cristo allora nel silenzio eterno di Dio diventa una parola eloquente, diventa una parola importante, significativa, di questo amore. Anzi, ne diventa l'unica Parola: la Parola che dà la Vita.



**Cristo, nel silenzio eterno di Dio, diventa parola.**

## Salvation and mercy are inseparably knitted together.

The Father then unveils the fullness of his infinite Love by sending his only begotten Son. In this unveiling of the Father's Love is manifested his Mercy. As the fathers of the Church say: "God's mercy has been



manifested by the sending of His Son for the salvation of mankind." (Cf Cromazio, *Comment on the Gospel of Matthew*, 87,97)

Salvation and mercy are inseparably knitted together. Salvation is the most eloquent fruit of Mercy. We can actually say that without the Father's Mercy, by the work of His Son Jesus Christ, there could not be any salvation. The Father, therefore, is the One

who, after creating us, wants to save us. He created us through the Son and he saves us through the Son. He created us in that first Adam, that red soil mixed with blood, and redeemed us through the New Adam, the living incarnate one who donated his Blood. The Father, therefore, shows his Mercy by offering His Son.

## Without the Father's Mercy, by the work of His Son Jesus Christ, there could not be any salvation.

Saint Thomas Aquinas with utter precision in the *Summa Theologica* shows that the work of the Father fulfilled in the Son by the power of the Holy Spirit, entails not only the scope of Mercy but also that inseparable component of Justice. He says, "It was convenient to Christ's justice and mercy to free man by his passion" (*ST III*, q.46,a.1, ad 3) because since man by himself was not able to give reparation to God for the sin of all human nature, God thought well to give His Son as the only atonement. All this reasoning impels us to speak about Grace: a grace that goes before us and that surrounds us, that accompanies us and sustains us, that urges us and possesses us since it is freely given.

*Grace goes  
before us and  
surrounds us,  
accompanies us  
and sustains us,  
urges us and  
possesses us  
since it is freely  
given.*

## Salvezza e misericordia dunque sono inscindibilmente legate insieme.

Il Padre dunque, ci disvela la pienezza del suo Amore infinito, nell'invio del suo Figlio unigenito. E questo svelarsi dell'Amore del Padre, ci manifesta la ricchezza della sua Misericordia. Infatti, come ci dicono i padri della Chiesa:

la misericordia di Dio si è manifestata con l'invio del suo Figlio per la salvezza del genere umano. (Cf Cromazio, *Commento al Vangelo di Matteo*, 87,97). Salvezza e misericordia dunque sono inscindibilmente legate insieme.

La salvezza, diventa il frutto più eloquente della Misericordia. Anzi possiamo meglio dire che, senza la Misericordia del Padre, attraverso l'opera del suo Figlio Gesù Cristo, non vi potrebbe essere salvezza alcuna. Il Padre dunque, è colui che, dopo averci creati, vuole salvarci. Ci ha creati nel Figlio e ci salva per mezzo del Figlio. Ci ha creati in quel primo Adamo, quella terra rossa impastata di sangue, e ci ha redenti nel nuovo Adamo, quell'incarnato vivo che dona il suo Sangue. Il Padre dunque, mostra la sua Misericordia attraverso l'offerta del Figlio.



## Senza la Misericordia del Padre, attraverso l'opera del suo Figlio Gesù Cristo, non vi potrebbe essere salvezza alcuna.

San Tommaso d'Aquino con estrema precisione, nella *Summa Theologica* mostra che l'opera del Padre compiuta nel Figlio attraverso lo Spirito Santo, copre non solo l'ambito della Misericordia ma anche quello inscindibile della Giustizia. Infatti, ci dice che "fu conveniente alla giustizia e alla misericordia di Cristo che l'uomo venisse liberato con la passione di lui." (*ST III*, q.46, a.1, ad 3) perché, non potendo l'uomo dare soddisfazione piena a Dio da sé stesso per il peccato di tutta l'umana natura, Dio pensò bene di dare suo Figlio come siddisfattore unico.

Tutto questo discorso ci induce quindi a parlare dalla Grazia; una grazia che ci previene e ci abbraccia, che ci accompagna e ci sostiene, che ci spinge ci possiede attraverso la gratuità del dono.

*Grazia che ci  
previene e  
ci abbraccia,  
che ci accompagna  
e ci sostiene, che ci  
spinge ci possiede  
attraverso  
la gratuità  
del dono.*

**Justice is getting what you deserve.  
Mercy is not getting what you deserve.  
Grace is getting what you don't deserve.**

– Dr. James Dobson

### **Salvation is the most eloquent fruit of Mercy.**

Saint Paul in his Letter to the Ephesians, talks this way about the fruit of mercy that is borne from love: “Because of his great love for us, God, who is rich in mercy, made us alive with Christ even when we were dead in transgressions – it is by grace you have been saved.” (*Eph 2:4-5*) So, even Grace is the fruit of the Father’s mercy, showing his love for us.

Here is the fulfilling of the words of Christ in the Gospel of Matthew (9:13 and 12:7), when quoting from the prophet Hosea he says “Mercy I desire and not sacrifice.” (cf *Hosea 6:6*) It is true, as the Catechism teaches (*CCC 2100*): “The only perfect sacrifice is the one that Christ offered on the cross as a total offering to the Father’s love and for our salvation.” (cf *Hb 9:13-14*) As a consequence, the Christian, immersed in the merciful love of God, experiences the first fruits of such love which are “joy, peace and mercy.” (*CCC 1829*)



**Justice and mercy  
met  
at the cross.**

**The Christian immersed in the merciful love of God  
experiences the first fruits of such love  
which are “joy, peace and mercy.”**

---

**Fr. Andrea Giulio Biaggi, C.P.P.S.** – Master in Pastoral Theology, and Licentiate in Dogmatic Theology, Gregorian University, Rome; Doctorate in Letter and Philosophy, University of Rome. Director of the Union of the Blood of Christ, Rome. Director of the Centre of Study of the Blood of Christ, Rome.

**Giustizia è ricevere quello che uno si merita.  
Misericordia non ricevere quello che uno si merita.  
La Grazia è ricevere quello che uno non si merita.**

– Dr. James Dobson

### **La salvezza è il frutto più importante della Misericordia.**

San Paolo, infatti, nella lettera agli Efesini così descrive il frutto di misericordia che nasce dall’amore: “Ma Dio, ricco di misericordia, per il grande amore con il quale ci ha amato, da morti che eravamo per le colpe, ci ha fatto rivivere con Cristo: per grazia siete salvati.” (*Ef 2,4-5*) Anche la Grazia quindi, è un frutto della misericordia del Padre che manifesta il suo Amore per noi.



**Giustizia e misericordia  
si incontrarono  
sulla croce.**

**Il cristiano, immerso nell’amore misericordioso di Dio,  
sperimenta i primi frutti di tale carità  
che sono “la gioia, la pace e la misericordia.”**

---

**Fr. Andrea Giulio Biaggi, C.P.P.S.** – Master in Pastoral Theology, and Licentiate in Dogmatic Theology, Gregorian University, Rome; Doctorate in Letter and Philosophy, University of Rome. Director of the Union of the Blood of Christ, Rome. Director of the Centre of Study of the Blood of Christ, Rome.





## The Church is the Image of the Father's Mercy

Fr. Phil Smith, C.P.P.S.

## La Chiesa è l'Immagine della Misericordia del Padre

P. Phil Smith, C.P.P.S.



### Go into the Whole World and Proclaim Mercy

One item that anyone can find in the home is a mirror, whether it is located in an entranceway of the home or in some other room of the building. We even carry smaller versions with us in our cars, bags, or brief cases. I remember as a child that a gift my parents received from some friends expressing their gratitude for work mom and dad had done was a mirror – a mirror with a painted scene along the lower border. That painted border on the lower right-hand side of the mirror set it apart and the mirror became a source of great conversation among family and friends.



In August 2007, the Missionaries of the Precious Blood gathered in Niagara Falls for the annual celebration of the CPPS birthday and the gift that was given to each participant was a magnet. On it was a small mirror and an image of Christ in prayer, with the words “**REFLECT CHRIST**” printed above the mirror and “**RIFLETTI CRISTO**” printed below with the date, August 15, 2007 - Niagara Falls. That mirror is still attached to our refrigerator door so that anyone who stands in front of the refrigerator or opens its door sees an image of him/herself with those haunting words, *reflect Christ/rifletti Cristo*.



given to each participant was a magnet. On it was a small mirror and an image of Christ in prayer, with the words “**REFLECT CHRIST**” printed above the mirror and “**RIFLETTI CRISTO**” printed below with the date, August 15, 2007 - Niagara Falls. That mirror is still attached to our refrigerator door so that anyone who stands in front of the refrigerator

### Jesus is the perfect mirror of God

Why speak about mirrors? In the Letter of St. Paul to the Colossians, (1:15) we find the following phrases in reference to Jesus, “He is the image of the invisible God”... “he is the head of the body, the Church” (1:17)... “in him the fullness of God was pleased to dwell” (1:19) ... and through him to reconcile to himself all things...making peace by the blood of the cross.”(1:19-20) St. Paul’s reference to Jesus as an image is translated in Greek as *icon*. That is to say that Christ manifests, makes clear to us, exhibits to us God’s presence. Jesus, seen in this light, is the perfect mirror of God. But as Paul further indicates, Christ is the head of his body, the Church. Does this not mean that we, the members who make up that body are also images of Christ? We mirror Christ in our actions, our words, and our way of life.

### Andate in Tutto il Mondo a Proclamare la Misericordia

Lo specchio è una cosa che si trova in tutte le case, si può trovare all’ingresso dell’abitazione, o in un’altra stanza della casa. Alcuni lo portano in macchina con loro in una forma più piccola, o nella borsa, o nel borsellino. Mi ricordo da bambino che uno dei regali che i miei genitori ricevettero in gratitudine da alcuni conoscenti per un lavoro che gli avevano fatto, fu uno specchio che aveva qualcosa pitturato sul bordo inferiore. Quel bordo pitturato dalla parte destra dello specchio lo rese particolare e divenne sorgente di interessanti conversazioni in famiglia e con gli amici.



Nell’Agosto del 2007, i Missionari del Preziosissimo Sangue, radunati a Niagara Falls per la celebrazione annuale della nascita della Congregazione, diedero come ricordo ad ogni partecipante uno specchio magnetico che si poteva applicare su metallo e quell’anno fu un piccolo specchio con un’immagine di Gesù in preghiera, con una scritta in Italiano e in Inglese “**RIFLETTI CRISTO**” con la data, Agosto 15, 2007 – Niagara Falls. Quello specchio è ancora oggi attaccato alla porta del frigorifero e chiunque guarda la porta o la apre, vede la sua immagine nello specchio con quelle parole pressanti in Italiano e in Inglese, *rifletti Cristo*.



### Gesù rispecchia il Padre alla perfezione.

Perché sto parlando dello specchio? Nella Lettera di San Paolo ai Colossesi, (1:15) troviamo la seguente frase riferite a Gesù, “Egli è l’immagine del Dio invisibile”...egli è il capo del corpo, cioè della Chiesa” (1:18)... “Perché piacque a Dio di far abitare in lui ogni pienezza... riconciliando a se tutte le cose, rappacificando con il sangue della sua croce” \*1:19-29). San Paolo chiama Gesù “immagine” in Greco è tradotto “*Icon*” e cioè, Cristo manifesta, rende chiaro, ci presenta la presenza di Dio. Gesù, visto in questa luce, è lo specchio vero di Dio. Ma come ci indica San Paolo, Cristo è il capo del corpo, la Chiesa. Non significa forse che anche noi, i membri che formano il corpo di Cristo siamo immagini di Cristo? Riflettiamo Cristo nelle nostre opere, nelle nostre parole, e nella nostra vita.

**We mirror Christ  
when we proclaim mercy.**

*The mercy  
of God is the  
very foundation  
of the  
Church's life.<sup>1</sup>  
It needs to be  
proposed again  
and again  
with  
new enthusiasm  
and renewed  
pastoral action.<sup>2</sup>*



*Christ is  
the head  
of the body,  
the Church.*

<sup>1</sup>Misericordiae Vultus, 10

<sup>2</sup>Ibid., 12

In his letter to the Church announcing an extraordinary jubilee of mercy, Pope Francis states that we are “commissioned to announce the mercy of God, the beating heart of the Gospel.” (*Misericordiae Vultus*, 12) Our hearts must sing the music of mercy, cadenced with the rhythm of the divine presence. Perhaps one of the most beautiful statements we could ever make to someone “the Lord is with you” accents this theme. We mirror Christ when we proclaim mercy. Divine mercy is the very DNA of what we are made of because as members of his body, we mirror Christ. This is tantamount to stating that as individuals and as groups of Christians united for whatever purpose, the mercy of God flows through us. “Go into the whole world” Jesus proclaims, “to make disciples.” This is our task, our mission so that our communities, as Pope Francis states, become an “oasis of mercy.”

**As individuals  
and as groups of Christians  
united for whatever purpose,  
the mercy of God flows through us.**

An item as simple as a mirror can be the image for mercy this year when each of us must live as the mirror of Christ. It can also be the constant reminder that we are not as perfect as we think and in gazing into it, do we see the face of Christ, the one who proclaimed mercy? What must I change in order for that image to shine through me?

*We  
mirror  
Christ in  
our actions,  
our words,  
and our  
way of  
life.*

**Fr. Phillip Smith, C.P.P.S.** - Pastor of St. Roch's parish in Toronto, former Secretary General of the C.P.P.S. in Rome.

**Riflettiamo Cristo  
quando proclamiamo la misericordia.**

Nella sua lettera alla Chiesa annunciando un giubileo straordinario della misericordia, Papa Francesco dichiara che noi abbiamo “la missione di annunciare la misericordia di Dio, cuore pulsante del Vangelo.” (*Misericordiae Vultus*, 12) I nostri cuori devono cantare la melodia della misericordia, al suono cadenzato della divina presenza. Questo tema è messo a risalto forse da uno degli annunci più belli che possiamo augurare a un individuo “il Signore è con te.” Riflettiamo Cristo quando proclamiamo la misericordia. La Divina misericordia è il DNA del quale siamo formati come membri del suo corpo, noi riflettiamo Cristo. Questo significa che attraverso tutti gli individui come pure i gruppi di Cristiani uniti per qualsiasi motivo, passa la misericordia di Dio. “Andate in tutto il mondo” disse Gesù, ai suoi discepoli. Questo è il nostro compito, la nostra missione perché le nostre comunità, come dice Papa Francesco diventino “Oasis della misericordia”.

**Come individui  
e come gruppi di Cristiani  
uniti per qualsiasi motivo, la misericordia  
di Dio passa attraverso di noi.**

Una cosa semplice come lo specchio può essere un'immagine della misericordia quest'anno, invitando ognuno di noi a rispecchiare Cristo. Lo specchio, inoltre, può anche farci ricordare di non essere così perfetti come ci crediamo di essere. Quando ci specchiamo, vediamo la faccia di Cristo, di colui che proclama misericordia? Che cosa devo cambiare perché per riflettere quell'immagine?

*Riflettiamo  
Cristo nelle  
nostre opere,  
nelle nostre  
parole, e nella  
nostra vita.*

**Fr. Phillip Smith, C.P.P.S.** - Pastor of St. Roch's parish in Toronto, former Secretary General of the C.P.P.S. in Rome.

*La misericordia  
di Dio  
è la base della  
vita della  
Chiesa.<sup>1</sup>  
Deve essere  
presentata  
continuamente  
con nuovo  
entusiasmo  
e pastorale  
nuova.<sup>2</sup>*



*Cristo è  
il capo  
del corpo,  
la Chiesa.*

<sup>1</sup>Misericordiae Vultus, 10

<sup>2</sup>Ibid., 12



**We are the Image  
of the Father's Mercy**  
*Judith Bauman*

**Noi siamo l'Immagine  
della Misericordia del Padre**  
*Judith Bauman*



**The Reciprocity of Mercy**

*"What goes around, comes around"* is an old adage usually said when someone has either done a kindness or hurt another person. Likewise, often some will use the expression "Karma": good *karma* or bad *karma*. In this way, actions are described as to their effects on others and how these acts revert back in positive or negative ways.



*"May there always be a little perfume in the hands that offer roses, in the hands that know how to be generous. Give a little of what you have to those who have a little less; it enriches the giver and makes their soul richer. Give a little of the joy you have to those around you and it reflects in the eyes of God as a beautiful work of art."*

*"Fica sempre um pouco de perfume"* is a song I learned in Portuguese which also describes the reciprocity of actions done to others. In the song, the lyrics display acts of kindness such as giving roses, alms to the poor, and joy to those around you. These actions reverberate back to the giver as perfume, enrichment of soul, and are delightful in the eyes of God.

This year of grace in the church's life has been dedicated to the practice and reception of mercy – a year to reflect on how God is a God of unfailing mercy. Pope Francis uses the beautiful phrase that "Jesus is the face of the Father's mercy." Bishop Robert Barron, in his article on Pope Francis and true mercy, ([Aletia.com](http://Aletia.com) 10/13/15) writes, "It is not correct to say that God's essential attribute is mercy, rather, God's essential attribute is love... Mercy is what love looks like when it turns toward the sinner... to speak of mercy is to be intensely aware of sin and its particular form of destructiveness." Thus Pope Francis, when asked by a reporter to describe himself, replied, "I am a sinner who has been touched by the face of mercy."

**God's essential attribute is love... Mercy is what love looks like.**

**Reciprocità della Misericordia**



*"Un po' di profumo possa sempre rimanere nella mano che offre la rosa, nella mano che sa' come essere generosa. Dai un po' di quello che hai a chi ha un po' di meno; arricchisce il donatore e rende la sua anima più ricca. Dona un po' della tua gioia a coloro che ti circondano e la tua azione rifletterà negli occhi di Dio come un lavoro d'arte."*

*"Chi la fa, se l'aspetti"* è un vecchio detto che si usa quando un individuo compie un atto di carità o fa male ad un'altra persona. Come pure, spesso usiamo l'espressione "Karma": *karma* buona o *karma* cattiva. Significa che le azioni sono valutate a secondo dell'effetto che hanno sugli altri e come la reazione di costoro influenza le nostre azioni in modo positivo o negativo.

*"Fica sempre um pouco de perfume"* sono le parole di una canzone che ho imparato in Portoghese che descrive anche la reciprocità di ciò che facciamo ad un altro. Le parole del canto parlano di atti di bontà, come dare una rosa, un obolo a un povero, e gioia a coloro che ci circondano. Questi atti rimbalzano sul donatore come un profumo, un arricchimento dell'anima e una gioia negli occhi di Dio.

Quest'anno di grazia nella vita della chiesa è stato dedicato alla pratica e ricezione della misericordia – un anno di riflessione su come Dio è un Dio di inesauribile misericordia. Papa Francesco usa la bella espressione "Gesù è la faccia della misericordia del Padre." Il Vescovo Robert Barron, nel suo articolo su Papa Francesco e la vera misericordia, ([Aletia.com](http://Aletia.com) 10/13/15) scrive, "Non è corretto dire che la misericordia sia l'attributo essenziale di Dio, quando l'attributo essenziale è l'amore... La misericordia è la manifestazione dell'amore verso i peccatori... parlare di misericordia richiede di riconoscere sinceramente il peccato e le sue particolari forme distruttive." Perciò, quando i giornalisti chiesero a Papa Francesco di dare una descrizione di se stesso, ha risposto, "Sono un peccatore che è stato toccato dalla faccia della misericordia."

**L'attributo essenziale di Dio è l'amore, La misericordia è frutto dell'amore.**

The mercy of God is displayed throughout the Bible. In the Hebrew scriptures, examples abound on how God shows tenderness and mercy toward his chosen people, the Israelites. Through the prophets he calls them to conversion of heart and renewed fidelity to their covenant. (*Hosea* 11:9. 2:16-20, *Mica* 6:6-8, 7:18-20)

King David, chosen by God and author of many of the psalms, was deeply aware of his sinfulness (*Ps* 51:1f) and yet, received God's mercy and praised him exceedingly. (*Ps* 86:15, *Ps* 130:7, *Ps*. 136.)



### **Jesus took upon himself the sins of our humanity, gracing us with the tenderness and love of God.**

But the mercy of God reaches its zenith in his Son, Jesus, and the New Testament is replete with mercy displayed during Christ's sojourn on earth. Although written in all the Gospels, Luke's Gospel is called "The Gospel of Mercy" as many of the spiritual and corporal works of mercy are displayed on its pages. In the afflicted, Luke writes the people's cry, "Lord have mercy." We see in ourselves this cry as well. Luke shows Christ desiring us to be merciful as our heavenly Father is merciful... (*Luke* 6:26) to do the acts of Jesus:



healing the sick, giving drink to the thirsty and food to the hungry, forgiving injuries and admonishing sinners, etc. In fact, the whole of chapter 6 in Luke talks about the reciprocity of mercy.

The culmination of Christ's merciful love is, of course, his crucifixion and death. He took upon himself the sins of our humanity, gracing us with the tenderness and love of God, relieving us of our misery and letting us receive our 'eleison.'

So, we stand redeemed, sins forgiven yet still very fallible. Our repentance makes us continually beneficiaries of God's mercy as it strengthens us to go forward, witnessing to the mercy we have received by showing mercy to others. We do not act selfishly with a desire to **get**, but rather give wholeheartedly with the recognition of **all** that we have received, knowing that God can never be outdone in generosity.



### **We witness to the mercy we have received by showing mercy to others.**

**Judith Bauman, R.N.** – BA in Religious Studies, former missionary and teacher, psychiatric and hospice nurse. Member of the Formation Team for the USC in Rochester, NY.

La misericordia di Dio si vede in tutta la Bibbia. Nella scrittura Ebraica, esempi abbondano di come Dio ha manifestato la sua tenerezza e misericordia verso il popolo che Lui aveva scelto, gli Israeliti. Con i profeti li richiama alla conversione del cuore e rinnovata fedeltà all'alleanza. (*Osea* 11:9. 2:16-20, *Michea* 6:6-8, 7:18-20)



Il Re Davide, scelto da Dio e autore di molti Salmi, si riconobbe infinitamente peccatore (*Sl* 51:1f) eppure, ricevette la misericordia di Dio e lo ringraziò in modo straordinario. (*Sl* 86:15, *Sl* 130:7, *Sl* 136.)

### **Gesù prese i peccati dell'umanità su se stesso, ricolmandoci del tenero amore di Dio.**

Ma la misericordia di Dio raggiunge il suo apice nel suo Figlio, Gesù, e il Nuovo Testamento, durante il soggiorno di Cristo sulla terra, è pieno di atti di misericordia. Benché evidente in tutti i Vangeli, quello di Luca è definito il "Vangelo della Misericordia" poiché molte delle sue parabole illustrano le opere di misericordia corporali e spirituali. A riguardo degli afflitti, Luca riporta il grido del popolo, "Signore pietà." In questa invocazione vediamo il grido di noi stessi. Luca presenta Cristo che ci incoraggia, a essere misericordiosi come il Padre nostro che è nei cieli... (*Lc* 6:26), a compiere le opere di Gesù: curare gli ammalati, dare da bere agli assetati e cibo agli affamati, perdonare le offese e ammonire i peccatori, ecc. Infatti, tutto il capitolo 6 di Luca parla di reciprocità della misericordia.



Il culmine dell'amore misericordioso di Cristo, certo, è nella crocifissione e morte. Prese i peccati dell'umanità su se stesso, ricolmandoci del tenero amore di Dio, prelevandoci dalla miseria e dandoci la possibilità di ricevere il nostro "eleison."

Quindi, noi siamo redenti, perdonati dai peccati ma ancora molto fallibili. Il nostro pentimento ci rende continuamente beneficiari della misericordia di Dio e ci dà la forza per andare avanti, testimoniando la misericordia che abbiamo ricevuto usando misericordia verso gli altri. Noi agiamo egoisticamente quando desideriamo ricevere, ma non riconosciamo tutto quello che abbiamo ricevuto, sapendo che Dio non può essere mai vinto in generosità.



Quindi, noi siamo redenti, perdonati dai peccati ma ancora molto fallibili. Il nostro pentimento ci rende continuamente beneficiari della misericordia di Dio e ci dà la forza per andare avanti, testimoniando la misericordia che abbiamo ricevuto usando misericordia verso gli altri. Noi agiamo egoisticamente quando desideriamo ricevere, ma non riconosciamo tutto quello che abbiamo ricevuto, sapendo che Dio non può essere mai vinto in generosità.

### **Diamo testimonianza alla misericordia che abbiamo ricevuto usando misericordia verso gli altri.**

**Judith Bauman, R.N.** – BA in Religious Studies, former missionary and teacher, psychiatric and hospice nurse. Member of the Formation Team for the USC in Rochester, NY.



## Encourage a Culture of Care

Fr. John Colacino, C.P.P.S.

## Incoraggiare una Cultura di Attenzione

P. John Colacino, C.P.P.S.



### The Jubilee of Mercy, the Care of Creation and the Cry of the Blood

In this Jubilee Year of Mercy that began on December 8, Solemnity of the Immaculate Conception and which continues until the Solemnity of Christ the King, November 20, I would like to reflect on the profound connections between the teaching contained in Pope Francis' encyclical "*On Care for Our Common Home*" (*Laudato si'*), the practice of mercy – both divine and human – and, finally, the spirituality of the Blood of Christ. To set the stage, there are two places in the encyclical where Francis references the Blood of Christ, one indirect and the other explicit; this article looks at the first of these.

In this first mention, the pope recalls the blood of Abel seeping into the earth after his murder at the hands of his brother Cain:

In the story of Cain and Abel, we see how envy led Cain to commit the ultimate injustice against his brother, which in turn ruptured the relationship between Cain and God, and between Cain and the earth from which he was banished. This is seen clearly in the dramatic exchange between God and Cain. God asks: "Where is Abel your brother?" Cain answers that he does not know, and God persists: "What have you done? The voice of your brother's blood is crying to me from the ground. And now you are cursed from the ground" (Gen 4:9-11). Disregard for the duty to cultivate and maintain a proper relationship with my neighbor, for whose care and custody I am responsible, ruins my relationship with my own self, with others, with God and with the earth. When all these relationships are neglected, when justice no longer dwells in the land, the Bible tells us that life itself is endangered (no. 70).

*When relationships are neglected and justice no longer dwells in the land, life itself is endangered.*

### Il Giubileo della Misericordia, Cura della Creazione e il Grido del Sangue

In questo Anno Giubilare iniziato l'otto Dicembre, Solennità dell'Immacolata Concezione e che continuerà fino alla Solennità di Cristo Re, il 20 di Novembre, vorrei riflettere sulla straordinaria connessione tra gli insegnamenti presenti nell'enciclica di Papa Francesco "*Sulla Cura della Nostra Casa Comune*" (*Laudato si'*), la pratica della misericordia -- sia divina che umana -- e, finalmente, la spiritualità del Sangue di Cristo. Per impostare il mio lavoro, prenderò in considerazione due parti dell'enciclica, dove Francesco menziona il Sangue di Cristo, in uno in modo implicito e nell'altro esplicitamente; quest'articolo esamina il primo.

In questa prima parte, il papa parla del sangue di Abele che impregna il terreno dopo essere stato ucciso da suo fratello Caino:

Nel racconto di Caino e Abele, vediamo che la gelosia ha spinto Caino a compiere l'estrema ingiustizia contro suo fratello.

*Quando le relazioni sono trascurate e la giustizia non abita più sulla terra, tutta la vita è in pericolo.*

Ciò a sua volta ha causato una rottura della relazione tra Caino e Dio e tra Caino e la terra, dalla quale fu esiliato. Questo passaggio è sintetizzato nel drammatico colloquio tra Dio e Caino. Dio chiede: «Dov'è Abele, tuo fratello?». Caino dice di non saperlo e Dio insiste: «Che hai fatto? La voce del sangue di tuo fratello grida a me dal suolo! Ora sii maledetto, lontano da [questo] suolo» (Gen 4,9-11). Trascurare l'impegno di coltivare e mantenere una relazione corretta con il prossimo, verso il quale ho il dovere della cura e della custodia, distrugge la mia relazione interiore con me stesso, con gli altri, con Dio e con la terra. Quando tutte queste relazioni sono trascurate, quando la giustizia non abita più sulla terra, la Bibbia ci dice che tutta la vita è in pericolo. (70)

## **The blood of Abel prefigures the Blood of Christ.**

Of course, the blood of Abel prefigures the Blood of Christ. The Letter of the Hebrews makes the connection clear when we read of “Jesus the mediator of a new covenant” whose sprinkled blood speaks more eloquently [“of better things”] than the blood of Abel (cf. Heb. 12:24). The text evokes the ancient Jewish temple and the



rites on the Day of Atonement, Yom Kippur, when the High Priest sprinkled the blood of a goat onto the mercy seat covering the Ark of the Covenant and then emerged to sprinkle the same blood on the gathered assembly.

No one has recovered the meaning of this ritual better than the British exegete Margaret Barker who notes how the “key figure in the rite of atonement was the high priest who was the visible presence of the LORD [i.e. Yahweh] on earth, and, just as the LORD had ordered the creation at the beginning, so he recreated it on the Day of Atonement at the New Year .... the LORD emerged from heaven carrying life [since for the Hebrews, life was in the blood] which was given to all parts of the created order as the

effects of sin were absorbed and wounds healed... The blood which renewed the creation was new life from the LORD” (The Great High Priest passim).

## **The blood which renewed the creation was new life from the LORD.**

Given this understanding, the Letter to the Hebrews seems to imply that the Blood of Christ, the High Priest of the New Covenant, speaks of “better things” insofar as it is Blood flowing from the very Author of life – indeed, of the One through whom God made the universe (cf. Heb.1:2). While Abel’s blood could well cry out for atonement, it is only “when Christ came as high priest of the good things that have come to be, passing through the greater and more perfect tabernacle not made by hands, that is, not belonging to this creation, he entered once for all into the sanctuary, not with the blood of goats and calves but with his own blood, thus obtaining eternal redemption. For if the blood of goats and bulls and the sprinkling of a heifer’s ashes can sanctify those who are defiled so that their flesh is cleansed, how much more will the blood of Christ, who through the eternal spirit offered himself unblemished to God, cleanse our consciences from dead works to worship the living God” (Heb. 9:11-14).

## **Il sangue di Abele prefigura il Sangue di Cristo.**

Certamente, il sangue di Abele prefigura il Sangue di Cristo. La lettera agli Ebrei chiaramente fa la connessione, dove dice di “Gesù mediatore della nuova alleanza” il cui sangue sparso è più eloquente [“parla meglio”] del sangue di Abele (cf. Eb. 12:24). Il testo si riferisce al vecchio tempio Giudeo e ai riti del Giorno dell’Espiazione, Yom Kippur, quando il sommo sacerdote spargeva il sangue di capri sul trono della misericordia che ricopriva l’Arca dell’Alleanza e con lo stesso sangue aspergeva l’assemblea dei presenti.



Nessuno ha spiegato il significato di questo rituale meglio dell’esegeta Britannica Margaret Barker la quale ha fatto notare che la “figura più importante del rito di espiazione era il sommo sacerdote il quale era la presenza visibile del Signore [cioè, Yahweh] sulla terra, e, come il Signore ha messo ordine alla creazione all’inizio, così pure nel Giorno dell’Espiazione per il Nuovo Anno... il Signore scendeva dal cielo portando la vita [poiché per gli Ebrei la vita era nel sangue] che era donata a tutte le parti del creato assorbendo gli effetti del peccato e rimarginando

le ferite... Il sangue che rinnova la creazione è la nuova vita dal SIGNORE” (Il Sommo Sacerdote in vari luoghi).

## **Il sangue che rinnova la creazione è la nuova vita dal SIGNORE”**

Da questa spiegazione, la Lettera agli Ebrei sembra implicare che il Sangue di Cristo, il Sommo Sacerdote della Nuova Alleanza, parla di “meglio” poiché è Sangue che proviene dallo stesso Autore della vita – infatti, di Colui per il quale Dio creò l’universo (cf. Eb. 1:2). Mentre il sangue di Abele poteva garantire l’espiazione, è solo quando “Cristo, venuto come sommo sacerdote di beni futuri, attraverso una Tenda più grande e più perfetta, non costruita da mano di uomo, cioè non appartenente a questa creazione, non con sangue di capri e di vitelli, ma con il proprio sangue entrò una volta per sempre nel santuario, procurandoci così una redenzione eterna. Infatti, se il sangue dei capri e dei vitelli e la cenere di una giovenca, sparsi su quelli che sono contaminati, li santificano, purificandoli nella carne, quanto più il sangue di Cristo, che con uno Spirito eterno offrì se stesso senza macchia a Dio, purificherà la nostra coscienza dalla opere morte, per servire il Dio vivente? Eb. 9:11-14.”

**The Blood of Christ, the High Priest of the New Covenant,  
speaks of “better things”  
insofar as it is Blood flowing from the very Author of life**

The “cry of the Blood” speaks then of God who lavishes mercy on creation, suffusing it anew with life. The Jubilee of Mercy ought to evoke this renewal and impel believers to show similar mercy to a creation now threatened with environmental disaster. The “cry of the Blood” and the “cry of the earth” have merged in a yet more eloquent fashion, and we must respond with concrete action to restore the ruptured relationship between humanity and the planet we inhabit. What is needed, according to Pope Francis is an ecological conversion, “whereby the effects of their encounter with Jesus Christ become evident in their relationship with the world around them. Living our vocation to be protectors of God’s handiwork is essential to a life of virtue; it is not an optional or a secondary aspect of our Christian experience” (no. 217). Those devoted to the Precious Blood have all the more reason to seek such a grace of conversion.



**Living our vocation  
to be protectors  
of God’s handiwork  
is essential  
to a life of virtue;  
it is not an optional  
or a secondary aspect  
of our Christian  
experience.**

**Those devoted to the Precious Blood  
have all the more reason  
to seek such a grace of conversion.**



**Fr. John Colacino, C.P.P.S.** - Doctorate in Theology, St. Thomas Pontifical University, Rome; Doctorate in Ministry, Colgate-Rochester Divinity School; Professor of Religious Studies, St. John Fisher College, Rochester, NY.; Councilor, Missionaries of the Precious Blood, Atlantic Province.

**Il Sangue di Cristo, il Sommo Sacerdote della Nuova Alleanza,  
parla di “meglio” poiché è Sangue che proviene  
dallo stesso Autore della vita life**

Il “grido del Sangue” quindi parla di un Dio che elargisce misericordia sulla creazione, infondendo su di essa nuova vita. Il Giubileo della Misericordia dovrebbe richiamare e spronare i credenti a manifestare la stessa misericordia verso la creazione minacciata da disastri ambientali. Il “grido del Sangue” e il “grido della terra” sono fusi in un modo ancora più chiaro, e noi dobbiamo rispondere con azioni concrete per risanare il rapporto rotto tra l’umanità e il pianeta che abitiamo. Occorre, secondo Papa Francesco, una conversione ecologica, “che comporta il lasciar emergere tutte le conseguenze dell’incontro con Gesù nelle relazioni con il mondo che ci circonda. Vivere la vocazione di essere custodi dell’opera di Dio è parte essenziale di un’esistenza virtuosa, non costituisce qualcosa di opzionale e nemmeno un aspetto secondario dell’esperienza cristiana.” (no. 217) I devoti del Sangue Prezioso hanno tutti i motivi per conseguire tale conversione.



**Vivere la vocazione  
di essere custodi  
dell’opera di Dio  
è parte essenziale  
di un’esistenza virtuosa,  
non costituisce qualcosa  
di opzionale e nemmeno  
un aspetto secondario  
dell’esperienza  
cristiana.”**

**I devoti del Sangue Prezioso  
hanno tutti i motivi  
per conseguire tale conversione.**



**Fr. John Colacino, C.P.P.S.** - Doctorate in Theology, St. Thomas Pontifical University, Rome; Doctorate in Ministry, Colgate-Rochester Divinity School; Professor of Religious Studies, St. John Fisher College, Rochester, NY.; Councilor, Missionaries of the Precious Blood, Atlantic Province.

Those enrolled in the **Unio Sanguis Christi** (USC) become part of the religious family founded by St. Gaspar del Bufalo. The work of St. Gaspar continues wherever people are inspired with the love for God and others which comes from a profound reflection on the mystery of Jesus' Blood. Any properly disposed Catholic may be incorporated into the Union upon completion of the period of formation.



I membri della **Unio Sanguis Christi** (USC) diventano parte della famiglia religiosa fondata da San Gaspare del Bufalo. L'opera di San Gaspare continua ovunque ci sono individui ispirati all'amore di Dio e degli altri che scaturisce dalla riflessione sul mistero del Sangue di Cristo. Ogni fedele che pratica la fede cattolica può essere incorporato nella USC dopo aver compiuto un periodo di formazione.

**For information/ Per informazioni:**  
[preciousbloodatlantic.org/pnoblicpps@gmail.com](http://preciousbloodatlantic.org/pnoblicpps@gmail.com)  
 Fr. Peter Nobili, C.P.P.S. (905-708-8296)

*We appreciate any donation to advance our apostolate and help defray postage and printing costs. We are grateful to our supporters for their generosity.*

Please make checks payable to: **Unio Sanguis Christi.**

*Siamo riconoscenti di qualsiasi offerta che riceviamo per agevolare le spese della spedizione e della stampa. Siamo grati ai sostenitori per la loro generosità.*

Per favore, rimetti l'offerta alla: **Unio Sanguis Christi.**

**Websites of interest:**

- [www.preciousbloodatlantic.org](http://www.preciousbloodatlantic.org)
- [www.cppsmissionaries.org](http://www.cppsmissionaries.org)
- [www.preciousbloodspirituality.org](http://www.preciousbloodspirituality.org)
- [www.mission-preciousblood.org](http://www.mission-preciousblood.org)
- [www.cppsita.it](http://www.cppsita.it)

**Reflection Bookmarks:**

Cut along the dotted lines on the back cover.

**Segnalibri Riflessione Mensili:**

Tagliare lungo le linee tratteggiate sulla terza pagina di copertina.

**Have you moved?**  
 To help us keep our records up to date, please notify us of your new address.

**Gesù: Immagine della Misericordia del Padre**



**Febbraio**  
 La misericordia è l'atto ultimo e supremo con il quale Dio ci viene incontro.

**Riflettendo Cristo**

La Quaresima di questo Anno Giubilare sia vissuta più intensamente come momento forte per celebrare e sperimentare la misericordia di Dio.



Compliments of the Union of the Blood of Christ

**Gesù: Immagine della Misericordia del Padre**



**Gennaio**  
 La misericordia è fonte di gioia, di serenità e di pace.

**Riflettendo Cristo**

A tutti, possa giungere il balsamo della misericordia come segno del Regno di Dio già presente in mezzo a noi.



Compliments of the Union of the Blood of Christ



## Jesus is the Image of the Father's Mercy



**January**

**Mercy is a wellspring of joy,  
serenity and peace.**

### **Our Reflection**

**May the balm of mercy  
reach everyone  
as a sign  
that the Kingdom of God  
is already present  
in our midst.**



*Compliments of the Union  
of the Blood of Christ*

## Jesus is the Image of the Father's Mercy



**February**

**Mercy is the ultimate and  
supreme act by which God  
comes to meet us.**

### **Our Reflection**

**Live the season of Lent  
more intensely  
as a privileged moment  
to celebrate  
and experience  
God's mercy.**



*Compliments of the Union  
of the Blood of Christ*